藍烟通輪船公司
來往船期列

由域埠開行

	西曆
益臣	十月五日
斜路彼利	十月廿六
干地利士	十一月十七
刀砂	十二月七日
益臣	十二月廿八

到域埠日期

	西曆
益臣	九月十五日
斜路彼利	十月三日
干地利士	十月廿一
刀砂	十一月十五
益臣	十二月十日

[redacted]

代理處

均安號
QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B.C.

遷舖廣告

均安
QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B.C.

賓來旅館
(從新組織廣告)

LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

啓者本號爲最大旅館利便同胞往來寄寓地方光潔布置得宜共有百數十間房冷熱水龍隨時適用天時寒暄均合衛生不論長短期租賃均從其便定必廉取相當價格如蒙不棄本主人不勝歡迎接待

雲埠片打街門牌二百五十八號
▲電話▼ (矢磨) 29260
司理人 李樂 李錦同啓

林利玉桂發行

住雲高家叔立仲由安南大帮寄來常有頂好貨
雲埠片打街東一百零二號常樂波館
外埠僑胞賜顧可照下列住址付來無誤
外寓通函
Leun Hing Fong
9½ Canton St.
Vancouver, B. C.

新圖軒

承印中西大文
HO SUN HING
Phone Sey. 1113
438 Main St.

本軒精製中西字箋巴圖章及印色墨水如家同胞光顧價銀格外從廉

同仁堂 云高 吧埠

HONG YAN TONG
P. O. Box 694 Phone Sey. 9384
311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C

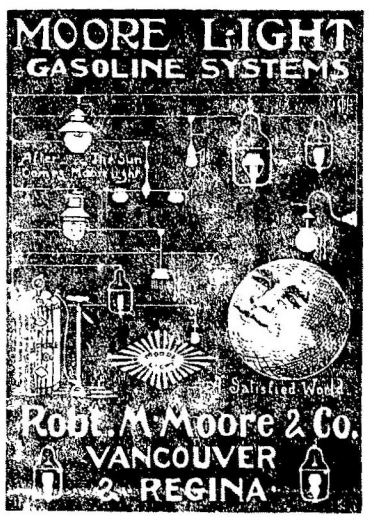
本號專辦
鮮明熟藥
參茸玉桂
油米茶糖
氈褥鞋襪
金銀信局
諸君光顧

祖國土產
膏丹丸散
委伴選揀
化粧妙品
送禮香餘
快捷往返
望垂青盼

司理人 黃展雲 披露
孫壽昆

啓者本公司各欵加士連燈久已馳名荷蒙華商順均極讚許并各用戶亦曾試驗非徒托之空言如華友賜顧仰祈留意笠畢麼亞公司啓

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.
光亮加士連燈



兩廣中醫學堂優等畢業生李鶴傳內外方脉寓域多利埠安和堂

通信處
Chow Lee
1717
GouernmentSt.
Victoria, B.C.

本堂主人李鶴傳生稟天資學以扶危救急普救世人為宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後久為全埠信服特於臭城普濟醫局兼充醫學教授名重一時及來遊英屬抱病求醫者屢奏奇效症若奇重則中西法參用究病源著脉論根據實驗心細術妙動投良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽腹眼科跌打氣喘瘧痢瘡瘍花柳奇難雜症一切婦科小兒科跌打刀傷等症如有外埠遠難就醫者可將受病理由列明函郵費已外埠每轉如心氣肚痛散每轉元化痰止嗽汁每轉一元立止牙痛散每轉元退膜眼藥每轉元小腸氣痛散每轉一元立脫瘰癧膏每盒三元內傷吐血汁每轉元立脫夜夢遺精丸每轉元肺毒活命汁每轉一大元冬蟲固本丸每轉元憧紅丸每轉一元書信照西字門牌付來無誤

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria

快捷異常代理郵務客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意日見起色更當改良諸君留心光顧格外歡迎

啓者本店開張於域多利數十年了發廣事經唐山油糖雜貨京菓海味什貨俱全凡有貨色俱選各行上好貨物坑上各埠諸君光顧請認香港信和行

昌隆
司事人 李進啓

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從優司機賜顧請電話來

中華自由快車公司
Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B. C.
▲電話 詩磨 八九
▲夜喊線 矢么

▲▲廣濟堂廣告 請線矢磨三六二七

本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正雜道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售兼聘有良工精心製煉藥品堂新張伊始志在聽定必從廉無論遠近即蒙惠顧下列西字特來定然從速付

◎跌打吊瘀止痛散 每盒三元

跌打之症乃人生最不測之事亦世人多不能免無論操何工業偶爾失慎或跌傷壓傷棍傷初時不以為意宜科瘀血積蓄無從消滅或曾服藥劑未得盡除以致蘊結日深每遇天陰落雨痛即發時痛時止若不急為調治寔為貽患終身化係跌打瘀血未清者急用此散和酒熱敷於患處定能散瘀全愈永無復發無論遠近跌打均能合用

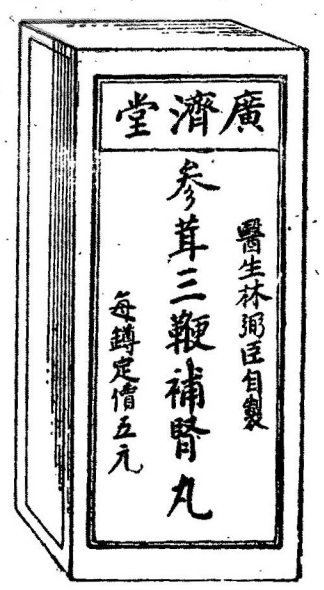
注護身意
注全意寶

◎跌打散瘀止痛藥水 每瓶兩元

此水乃本醫生秘方揀選正地道藥料泡製加以百草藥汁與酒質配合而成常治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種風濕與及久遠跌打瘀血未清者均皆合用屢試屢驗甚效如神誠治跌打刀傷風濕之聖藥也

用法

如遇跌打腫痛無血出者即用此藥水搽擦患處須用空瓶力搽擦亦不可用力太猛每日擦三次定然消腫止痛全愈倘若跌打刀傷血流如注者急用棉花浸透此藥水淋滴於患處直即止血不可除去此棉每日二次將此藥水淋滴於患處直生肌全愈若係遠年風濕與及久遠跌打瘀血未清而瘀血閉塞於血道每遇天陰將雨痛腫還發者宜用溫水和白此藥水以毛巾浸透敷於患處一陣再換使其藥味由此而入攻之舊積從此而消也



醫生林弼臣自製

請身嘗要試藥之

◎參茸三鞭補腎丸 每轉五元

夫國以民為本人以壽為先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽首當固其腎夫腎為命門之所繫正人身之首一磯潤也腎固則體魄強運籌偉捷益壽延年苟夫腎之不堅若不先為培補則體魄衰微百病瑣生後患何堪設想本醫生有鑒於此為利濟僑胞起見特為精心研究製造此丸不寒不燥藥性細平常治先天不足後天失調色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱陽事不舉夜夢遺精夜多小便便後遲滴操工過勞四肢乏力腰骨酸軟頭暈眼花一切諸虛之症無論老幼男婦均宜合用有病食之其病即失無病食之能壯陽補腎益智宿神強筋補腦益壽延年百發百中功效如神誠為衛生補腎活命之金丹也

○○我唔信敢就要劏

啓者弟患小腹刺痛掬氣一團閉了二便辛苦異常諸葯罔效不得已請西醫來驗誰料西醫話爆血管要立刻入醫院劏割如不割恐難保命惟弟眼見有鄉里劏死者故不甘願入醫院轉求曹統新先生診治知其為束血症用葯打出其瘀血其病安然表白在于報章知西醫之謬華醫之良並望有病僑胞宜審慎求醫可也

大埠昃臣街七百三十號四層十號房新安徐喜上言

○○可憐斷脚

啓者弟次男年甫四齡在街上遊戲被八街勝記號少東乘駛汽車無意撞仆小孩在地霎時吃驚徬徨無措立即車入醫院用電影出足部膝下三寸子骨已斷大骨重傷幸勝記仁義願出醫費請曹統新先生賁舍調理九次共計二十天幸小兒全愈跳舞如未傷之初謹誌片言以表先生駁骨之功焉

寓屋崙八街三百八十九號二層五號增城伍燿光拜謝

○○幸遇良醫能益壽

弟逾花甲海上看羊四十年所食固無生鮮所居亦無定處風霜飽受雨雪紛淋猶幸賤體向賴粗安誰料今春初覺暈眩咳嗽全身骨痛口乾無液飲食不思繼而裏急後重不停如厠漸入虛羸短氣呼吸不能接續腰重如帶五千錢舉足難行百步形容日削百病叢生自思壽元夠額迫得出埠父子兄弟相見幸宗叔仁慈代賃房舍照料不辭勞瘁求請曹統新先生每日診治醫理月餘幸得百病消除殘軀復能康健特登報端以表曹先生益壽之功焉

寓大埠昃臣街六百七十四號三層九號甯邑劉艷上言

○○顯出我華醫醫手段

弟在移爹士度埠務爹士度大旅館做工因用上落升降機失足由三層墜下二層凸出左便脚眼較骨東主立報燕梳館塡寫口供即入醫牛房醫理七星期未能見效轉用別西醫治理三禮拜仍然見其脚眼反出脚板底腫厚甚痛妥扶雙棍又住夾底畧能移步其燕梳館嫌擔擱日子補工食過多着弟出埠用大醫生察驗此醫生謂其傷骨未整回原位終不能操作要入醫院將兩邊脚眼割開整正其骨約醫四個月醫費四百餘元始能妥當云當時弟聽之雖乃不用自携醫費回念一醫未愈兩醫無功至第三醫如能奏效縱受痛苦猶不足惜萬一再醫數月未愈何難誤了終身日夜想來於心無主特將情形轉求曹統新先生解決此大事弟意以為先生能醫則自携醫費以愈為喜倘或不能監住入醫院割之幸先生同往燕梳館與其總理磋商決用唐藥該公司允肯願支藥費先生遂出其手段先行整正脚眼骨次投內服外敷僅醫兩月步履安然如常操作似此看之我華醫理跌打用本固輕功效又快較勝西人多矣用登報端俾患跌打諸君知津而治焉

寓移爹士度埠農東台山五十壚龍頸村馬覲達表白

曹統新內外方脉

醫治奇難怪症并暗疾隱病步履方書備各僑胞或有頑癡醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不便及路途遠隔難來就診者可將病源自起至今逐一列明內并列住址來或着辦症或着訂方或着付藥或取膏丹丸散定必如命從速付上決不延誤 寓舊金山大埠昃臣街牌七百二十六號

C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.